

MẪU YÊU CẦU ĐƯỢC MIỄN TRỪ QUY ĐỊNH CỦA CHƯƠNG TRÌNH CalWORKs**XIN VIẾT CHỮ IN**

TÊN, HỌ CỦA QUÝ VỊ		PHẦN NÀY DÀNH CHO QUẬN/HẠT SỬ DỤNG	
ĐỊA CHỈ	TÊN ĐƯỜNG	CASE NAME	
THÀNH PHỐ	MÃ ZIP	CASE NO.	
SỐ ĐIỆN THOẠI ()		COUNTY	OTHER ID NO.
CÓ THẮC MẮC KHÔNG? HÃY HỎI CÁN SỰ XÃ HỘI CỦA QUÝ VỊ.		WORKER NAME	WORKER PHONE NO. ()

Đa số người lớn chỉ được nhận trợ cấp tiền mặt từ chương trình CalWORKs trong thời hạn 48 tháng (4 năm). Trừ phi được miễn, nếu không mỗi người phải tham gia vào các hoạt động Chuyển Từ Trợ Cấp Sang Việc Làm (Welfare to Work - WTW) của CalWORKs thì mới hội đủ điều kiện nhận trợ cấp.

HƯỚNG DẪN CHO NGƯỜI NỘP ĐƠN:

Nếu quý vị trả lời "Có" đối với bất cứ câu hỏi nào dưới đây thì có thể quý vị hội đủ điều kiện được miễn trừ trong một tháng trở lên đối với thời hạn 48 tháng của CalWORKs, thời hạn 24 tháng và/hoặc yêu cầu tham gia hoạt động của chương trình WTW. Quý vị có thể cần cung cấp thông tin để giúp quận/hạt quyết định xem quý vị có hội đủ điều kiện được miễn trừ hay không. Xin trả lời tất cả các câu hỏi. **Nhân viên quận/hạt không thể trả lời các câu hỏi này thay cho quý vị. Vui lòng nhớ ký và ghi ngày ở mặt sau mẫu này.**

CÓ KHÔNG Diện Miễn Thời Hạn 24 Tháng và Miễn Tham Gia Hoạt Động của Chương Trình WTW

1. Có phải quý vị đang có thai và có bác sĩ khẳng định rằng quý vị không thể đi làm hay tham gia hoạt động của chương trình WTW trong:
- 20 giờ/tuần, nếu đơn vị nhận trợ cấp của quý vị chỉ gồm một người lớn có con dưới 6 tuổi.
 - 30 giờ/tuần, nếu đơn vị nhận trợ cấp của quý vị chỉ gồm một người lớn không có con dưới 6 tuổi.
 - 35 giờ/tuần, nếu đơn vị nhận trợ cấp của quý vị gồm hai phụ huynh.
2. Có phải quý vị là phụ huynh hay người trông nom một đứa trẻ từ _____ tuổi trở xuống không? (Tùy theo quy định của từng Quận/Hạt, quý vị có thể được miễn trừ nếu có con ở độ tuổi 12 tuần trở xuống, 6 tháng trở xuống, hoặc 12 tháng trở xuống.) Quý vị chỉ được miễn trừ theo diện này một lần trong đời mà thôi.
3. Nếu quý vị từng được miễn trừ theo diện #2 trên, có phải mới đây quý vị trở thành phụ huynh hay người trông nom một trẻ sơ sinh khác nữa không? (Tùy theo quy định của từng Quận/Hạt, quý vị có thể được miễn trừ từ 12 tuần đến 6 tháng.)
4. Có phải quý vị là thiện nguyện viên làm việc toàn thời gian cho chương trình Những Người Tình Nguyện Phục Vụ Nước Mỹ (Volunteers in Service to America - VISTA) không?

CÓ KHÔNG Diện Miễn Thời Hạn 48 Tháng của CalWORKs, Miễn Thời Hạn 24 Tháng và Yêu Cầu Tham Gia Hoạt Động của Chương Trình WTW

5. Có phải quý vị 16 hoặc 17 tuổi, có bằng cấp trung học phổ thông hay bằng cấp tương đương và đã ghi danh hay đang định ghi danh theo học một chương trình giáo dục, huấn nghệ hay đào tạo kỹ thuật không?
6. Có phải trong ít nhất 30 ngày lịch, vì tình trạng thể chất hay tâm thần nên quý vị không thể thường xuyên đi làm hay tham gia được các hoạt động của chương trình WTW trong đủ:
- 20 giờ/tuần, nếu đơn vị nhận trợ cấp của quý vị chỉ gồm một người lớn có con dưới 6 tuổi.
 - 30 giờ/tuần, nếu đơn vị nhận trợ cấp của quý vị chỉ gồm một người lớn không có con dưới 6 tuổi.
 - 35 giờ/tuần, nếu đơn vị nhận trợ cấp của quý vị gồm hai phụ huynh.
7. Có phải quý vị là người trông nom một đứa trẻ không phải là con của mình, và đứa trẻ đó thuộc diện lệ thuộc vào tòa án, hoặc có lệnh bảo hộ của tòa án, hoặc có khả năng được giao cho một gia đình tạm nuôi (foster care) không?
8. Có phải quý vị cần ở nhà để chăm sóc một người nhà không có khả năng tự chăm sóc cho mình (vì bị bệnh, khuyết tật, v.v.) và vì thế quý vị khó mà đi làm hay tham gia được các hoạt động của chương trình WTW không?
9. Có phải quý vị hội đủ điều kiện tham gia, đang tham gia hoặc được miễn tham gia chương trình Cal-Learn không? Quý vị không được miễn trừ theo diện này nếu đủ 19 tuổi và không tình nguyện tham gia vào Cal-Learn.

VUI LÒNG ĐỌC MẶT SAU MẪU ĐƠN NÀY ĐỂ TÌM HIỂU VỀ CÁC DIỆN MIỄN TRỪ KHÁC

MẪU YÊU CẦU ĐƯỢC MIỄN TRỪ QUY ĐỊNH CỦA CHƯƠNG TRÌNH CalWORKs (MẶT SAU)**CÓ KHÔNG**

10. Có phải quý vị đang sống ở khu vực được dành cho Thổ Dân Mỹ theo quy định của luật liên bang, và 50 phần trăm người lớn ở khu đó bị thất nghiệp không? (Diện miễn trừ này chỉ áp dụng cho thời hạn 48 tháng, chứ không áp dụng cho thời hạn 24 tháng hay yêu cầu tham gia của chương trình WTW.)
11. Có phải quý vị là phụ huynh hay người trông nom một đứa trẻ ở độ tuổi 0 - 23 tháng không? Bắt đầu ngày 1/1/2013, quý vị chỉ được miễn trừ theo diện này **một lần** trong đời mà thôi. Quý vị có thể sử dụng diện miễn trừ này bây giờ, hoặc có thể để dành phòng khi quý vị có thêm con sau này.

Được Miễn Thời Hạn 24 Tháng và Miễn Tham Gia Chương Trình WTW

Quý vị **không** bắt buộc phải tham gia vào chương trình WTW, và các tháng nhận trợ cấp sẽ không bị tính vào thời hạn 24 tháng của chương trình WTW, nếu có bất cứ một trong các lý do sau đây.

- Quý vị dưới 16 tuổi.
- Quý vị ở độ tuổi 16, 17 hay 18 và đang học tại trường trung học hay trường dành cho người lớn.
- Quý vị từ 60 tuổi trở lên.

Quý vị **KHÔNG** cần gọi lại mẫu này để được miễn trừ vì những lý do trên.

Được Miễn Thời Hạn 48 Tháng của CalWORKs

Quý vị có thể hưởng một tháng trợ cấp không bị tính vào thời hạn 48 tháng nếu có bất cứ một trong các lý do sau đây.

- Quý vị đã không nhận được trợ cấp tiền mặt của CalWORKs vì khoản trợ cấp được tính cho quý vị ít hơn \$10.
- Khoản trợ cấp tiền mặt của quý vị đã được hoàn trả đầy đủ qua việc truy thu tiền cấp dưỡng con cái.
- Quý vị chỉ nhận các dịch vụ hỗ trợ như dịch vụ giữ trẻ, đi lại, và quản lý hồ sơ.
- Quý vị từ 60 tuổi trở lên.

Quý vị **KHÔNG** cần dùng mẫu này để xin được miễn trừ vì những lý do trên. Xin liên lạc với cán sự xã hội của quý vị nếu có bất cứ một trong những lý do trên.

Được Miễn Quy Định của CalWORKs vì Lý Do Bao Lọc Gia Đình

Nếu quý vị hoặc một người thân đã hay đang là nạn nhân của bạo lực gia đình, và quận/hạt xác nhận rằng tình trạng hay hoàn cảnh của quý vị khiến cho quý vị không thể hay khó có thể đi làm thường xuyên hay tham gia vào các hoạt động của chương trình Hỗ Trợ WTW, thì quận/hạt có thể cho miễn thời hạn 48 tháng của CalWORKs và miễn thời hạn 24 tháng cũng như yêu cầu tham gia hoạt động của chương trình Hỗ Trợ WTW. Quý vị **không** cần điền mẫu này để được miễn thời hạn hưởng trợ cấp. Hãy liên lạc với cán sự xã hội của quý vị để xin vào diện được miễn vì lý do bị bạo lực trong gia đình.

- Quý vị sẽ được thông báo bằng văn bản về việc quý vị có được miễn thời hạn 48 tháng của CalWORKs, thời hạn 24 tháng và/hoặc yêu cầu tham gia hoạt động của chương trình Hỗ Trợ WTW hay không, và lý do vì sao.
- Quý vị có thể được yêu cầu cung cấp bằng chứng cho quận/hạt để chứng minh lý do xin được miễn trừ.
- Nếu quý vị không đồng ý với quyết định của quận/hạt thì có thể yêu cầu một phiên điều trần cấp Tiểu Bang.
- Tùy theo từng trường hợp, quý vị có thể phải qua cuộc đánh giá hàng tháng để xác nhận xem quý vị còn hội đủ điều kiện được miễn trừ hay không.

CHỮ KÝ CỦA QUÝ VỊ

NGÀY